

# Ý tưởng cho phụ huynh và người chăm sóc để hỗ trợ việc chuyển tiếp của các thiếu niên có bệnh trạng mãn tính

Tờ dữ kiện này dành cho phụ huynh và người chăm sóc của thiếu niên có bệnh trạng mãn tính khi các em chuyển tiếp đến dịch vụ y tế người lớn. Việc chuyển tiếp là hành trình chuẩn bị và thu xếp để chuyển từ dịch vụ y tế nhi khoa đến dịch vụ y tế người lớn. Dùng các ý tưởng này cùng với bản danh sách kiểm tra trong trang sau để giúp chuẩn bị cho việc chuyển tiếp của con em quý vị.

Khi con em của quý vị lớn lên và biết tự suy nghĩ và quyết định, vai trò của quý vị trong cương vị cha mẹ hoặc người chăm sóc sẽ thay đổi.

Việc sẵn sàng hướng dẫn và hỗ trợ con em mình qua thời kỳ chuyển tiếp của các em là điều rất quan trọng. Việc khuyến khích con em mình chủ động hơn về sức khỏe của các em tùy với mức khả năng của các em, sẽ hữu ích cho các em trong tương lai. Đôi lúc quý vị có thể hơi cảm thấy không yên lòng. Sự trưởng thành là thời điểm để quý vị để các em được độc lập, cùng với việc cha mẹ sẵn sàng hỗ trợ khi cần. Việc hỗ trợ cho nhu cầu các em có thể thay đổi tùy tình huống và cách các em cảm nhận ra sao vào lúc đó.

Việc phải tạm biệt đội y tế nhi khoa tại bệnh viện/dịch vụ y tế nhi khoa hoặc bác sĩ nhi khoa địa phương là việc có thể đôi khi gây lo lắng cho cha mẹ và người chăm sóc. Hoạch định và chuẩn bị cho việc chuyển tiếp này có thể giúp quý vị giảm được lo lắng và căng thẳng.

## Sau đây là một số ý tưởng giúp quý vị trong việc này.

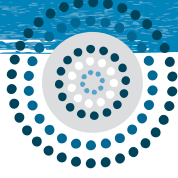
- Cho con em mình biết tên và chi tiết liên lạc của bác sĩ, các số liên lạc khi khẩn cấp và chi tiết liên lạc của đội chăm sóc y tế. Giúp con em mình tìm một bác sĩ mà em ưa thích và tin tưởng.
- Khuyến khích con em mình tự gặp bác sĩ và chuyên viên y tế.

- Khuyến khích con em mình tự nộp đơn xin Thẻ Medicare.
- Khi bác sĩ hỏi câu gì, hãy để con em mình tự trả lời trước nếu được.
- Hỗ trợ và khuyến khích con em mình trở nên tự tin và chủ động hơn trong việc lo liệu sức khỏe của em.
- Đặt niềm tin vào con em mình và khả năng các em tự lựa chọn/quyết định cho chính các em.
- Thảo luận với các em về cách làm sao để có thể nhận được thông tin về các đề tài như tình dục, thai nghén, ma túy và rượu bia.
- Có một danh sách các trang mạng thích ứng cho thanh thiếu niên, qua ACI Transition Care Network (Mạng lưới Chăm sóc việc Chuyển tiếp ACI).
- Trang tài nguyên hỗ trợ [www.aci.health.nsw.gov.au/resources/transition-care](http://www.aci.health.nsw.gov.au/resources/transition-care)

## GET THE FACTS

## Danh sách kiểm tra về việc chuyển tiếp cho phụ huynh và người chăm sóc

Dùng danh sách kiểm tra này để nhận ra cách thức để quý vị có thể giúp chuẩn bị cho con em của mình và chính mình cho việc chuyển tiếp của các em.



Hiểu về tình trạng sức khỏe hiện thời của con mình và cách thức quản chế các triệu chứng. Truyền tải kiến thức của quý vị đến các em để giúp các em có thêm nhiều thông tin/kiến thức

Biết thu xếp – giữ các giấy tờ của trạm xá và thư xuất viện, vì dịch vụ y tế người lớn có thể cần đến các giấy tờ này và họ không thể truy cập hồ sơ từ dịch vụ y tế trẻ em

Đăng ký cho con em mình trực tuyến để truy cập hồ sơ y tế của các em. Việc này sẽ giúp lưu trữ tất cả thông tin y tế cá nhân trong một hồ sơ My Health Record

Nếu con em của quý vị không có một bác sĩ gia đình, hãy hỏi bạn bè, gia đình và chuyên viên y tế để được hướng dẫn tìm bác sĩ

Hướng dẫn con em mình cách tự đặt hẹn với dịch vụ y tế và trao cho các em chi tiết liên lạc. Bác sĩ trở nên quan trọng hơn vì là người phối hợp chăm sóc sức khỏe một khi thanh thiếu niên rời khỏi các dịch vụ y tế nhi khoa

Cho con em quý vị thời gian gặp riêng chuyên viên y tế của các em, bằng cách quý vị bước ra khỏi cuộc hẹn

Soạn thảo một kế hoạch chuyển tiếp với con em mình và đội chăm sóc y tế

Thảo luận với chuyên viên trạm xá về các xét nghiệm theo dõi và liên tục sẽ cần có nơi người trưởng thành

Hỏi lấy các bản xét nghiệm kết quả y tế cũng như các lời giải thích, và đảm bảo một bản tóm tắt y tế chi tiết sẽ được soạn sẵn cho đội y tế mới

Học hỏi cách đặt mua các thiết bị và vật liệu cung cấp – có thể có các khác biệt lớn lao trong dịch vụ y tế người lớn

Thảo luận với đội y tế về bất cứ lo lắng nào nếu có của quý vị về việc chuyển tiếp

Hỏi xem kế hoạch chữa trị hiện thời vẫn được cung ứng trong dịch vụ y tế người lớn không

Thảo luận với bác sĩ chuyên khoa và bác sĩ toàn khoa nơi con em của mình sẽ được giới thiệu đến trong dịch vụ y tế người lớn và hỏi xem việc này có thể được thực hiện tại cùng một địa điểm không

Hỏi cách thức để con em mình có được thẻ Medicare, Thẻ Chăm sóc Y tế (Health Care Card) và bảo hiểm y tế tư

Khuyến khích con em mình thảo luận với bác sĩ về việc ngừa thai và bệnh trạng mãn tính của em có thể ảnh hưởng ra sao đến khả năng sinh sản và thai nghén. Khuyến khích các em hiểu biết thông tin và cung ứng cơ hội tìm hiểu mà không có quý vị tham gia, nếu các em muốn

Nếu có thể, gặp gỡ thành viên đội y tế người lớn trước khi chuyển qua dịch vụ mới, và tìm hiểu về việc đậu xe và tiếp cận, địa điểm trạm xá, v.v.

Tìm hiểu xem quý vị có hội đủ điều kiện để được hỗ trợ tài chính hoặc bất cứ thể giảm giá (concessions) nào từ Centrelink

Xét đến việc liên lạc [Trapeze](#) và [ACI Transition Care Coordinators](#)



© New South Wales (Agency for Clinical Innovation) 2020.

[Creative Commons Attribution-NoDerivatives 4.0 licence.](#)

Next review 2026.

Muốn biết thông tin hiện hành, xem trang mạng:

[aci.health.nsw.gov.au](#) Biểu trưng ACI (ACI logo) được miễn bao gồm trong môn bài Creative Commons và chỉ có thể được sử dụng nếu có sự cho phép đã được nêu rõ.

# GET THE FACTS

